ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 1999

για την αποδοχή αναλήψεων υποχρεώσεων που προτάθηκαν όσον αφορά την ενδιάμεση ανασκόπηση του δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας

(2000/70/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 [2], και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,

μετά από διαβουλεύσεις με την συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Προηγούμενη έρευνα

(1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2320/97 [3] (που εφεξής καλείται «οριστικός κανονισμός»), το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Ουγγαρίας, Πολωνίας, Ρωσίας, Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρουμανίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας. Οι περισσότεροι παραγωγοί-εξαγωγείς πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων στις χώρες που υπόκεινται στα παραπάνω μέτρα, οι οποίες έγιναν δεκτές από την Επιτροπή σε όλες τις περιπτώσεις εκτός από μία.

(2) Η ανάληψη υποχρέωσης που πρότειναν οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν έγινε αποδεκτή από την Επιτροπή δεδομένου ότι δεν περιείχε τις απαραίτητες εγγυήσεις από μέρους των ρωσικών αρχών ώστε να εξασφαλίζεται η κατάλληλη εποπτεία. Ο οριστικός κανονισμός επέβαλε συνεπώς κατ' αξίαν δασμό αντιντάμπινγκ στο επίπεδο που καθορίστηκε οριστικά για τις εισαγωγές από τη Ρωσία, ήτοι 26,8 %.

(3) Η αιτιολογική σκέψη 87 του οριστικού κανονισμού προβλέπει τροποποίηση του τύπου μέτρων αντιντάμπινγκ που λαμβάνονται για τη Ρωσία, εάν υπάρξει μεταβολή των περιστάσεων τέτοια που να καθιστά δυνατή την αποδοχή ανάληψης υποχρέωσης.

2. Έρευνα επανεξέτασης

(4) Οι ρωσικές αρχές παρέσχον στην συνέχεια εγγυήσεις στην Επιτροπή, που κρίθηκε ότι επαρκούν για την κατάλληλη εποπτεία της ανάληνινης υποχρέωσης, όπως είχε συζητηθεί στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας, και οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν να αποδεχθεί η Επιτροπή την εν λόγω ανάληψη υποχρέωσης.

(5) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης, άρχισε επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (που εφεξής καλείται «βασικός κανονισμός»), η οποία περιορίζεται στην εξέταση της δυνατότητας αποδοχής μιας ανάληψης υποχρέωσης από τους εν λόγω ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς. Η ανακοίνωση για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [4].

Β. ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ

1. Φύση της ανάληψης υποχρέωσης

(6) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους και να υποβάλουν αποδεικτικά στοιχεία εντός της προθεσμίας που καθορίζει η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(7) Η ανάληψη υποχρέωσης που προτείνεται από κοινού από τις ρωσικές αρχές και από τους εν λόγω ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς διαμορφώθηκε σύμφωνα με τις αναλήψεις υποχρεώσεων που προτάθηκαν και έγιναν αποδεκτές από την Επιτροπή στην αρχική έρευνα δυνάμει της απόφασης της Επιτροπής 97/790/ΕΚ [5]. Επιπλέον, το ρωσικό υπουργείο εμπορίου εγγυήθηκε την επίβλεψη και εποπτεία της ανάληψης υποχρέωσης.

(8) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς ανέλαβαν την υποχρέωση να πωλήσουν ή να εξάγουν προς την Κοινότητα το εν λόγω προϊόν μέχρι ορισμένης ποσότητας σε αναθεωρημένες τιμές, έτσι ώστε να εξουδετερωθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν κατά την αρχική έρευνα. Επιπλέον, πρότειναν να εξασφαλίσουν ότι οι τιμές τους ανά ομάδα προϊόντων ευθυγραμμίζονται με την δομή των τιμών που κυριαρχεί στην κοινοτική αγορά.

(9) Η Επιτροπή, αφού εξέτασε προσεκτικά την πρόταση για ανάληψη υποχρέωσης, είναι πεπεισμένη ότι σε περίπτωση αποδοχής της, η εξουδετέρωση της ζημίας θα επιτευχθεί με δύο τρόπους: κατά πρώτον ανάληψη υποχρέωσης για τιμή μέχρι ενός ετησίου ποσοτικού ορίου, και κατόπιν κατ' αξίαν δασμός αντιντάμπινγκ που θα εισπράττεται για τις εισαγωγές που θα υπερβαίνουν το εν λόγω κατώτατο όριο.

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.
[2] ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18.
[3] ΕΕ L 322 της 25.11.1997, σ. 1.
[4] ΕΕ C 77 της 20.3.1999, σ. 6.
[5] ΕΕ L 322 της 25.11.1997, σ. 63.

Το ρωσικό Υπουργείο Εμπορίου ανέλαβε την υποχρέωση να ελέγχει και να αποδεικνύει τη γνησιότητα των πιστοποιητικών παραγωγής για κάθε τιμολογημένο φορτίο που εξάγεται προς την Κοινότητα, το οποίο ευρίσκεται εντός των συμφωνημένων ποσοτικών ορίων χωρίς δασμό αντιντάμπινγκ. Για να εξασφαλιστεί ότι η ποσότητα των εισαγομένων προϊόντων που απαλλάσσονται από τον κατ' αξίαν δασμό αντιντάμπινγκ δεν υπερβαίνει το κατώτατο ποσοτικό όριο που προτάθηκε στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης, η απαλλαγή θα εξαρτάται από την προσκόμιση στις κοινοτικές τελωνειακές αρχές έγκυρου πρωτότυπου πιστοποιητικού παραγωγής. Το εν λόγω πιστοποιητικό θα εκδίδεται σύμφωνα με τις προδιαγραφές που καθορίζει ο κανονισμός του Συμβουλίου που τροποποιεί τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας ([1]).

2. **Εποπτεία της ανάληψης υποχρέωσης**

(10) Η εποπτεία αυτής της από κοινού ανάληψης υποχρέωσης θα είναι τριπλή: κατά πρώτον, το ρωσικό Υπουργείο Εμπορίου συμφώνησε να υποβάλλει στην Επιτροπή τριμηνιαία έκθεση που θα απαριθμεί όλα τα πιστοποιητικά παραγωγής που εκδόθηκαν, με προσδιορισμό του παραγωγού, της εξαχθείσας ποσότητας, του εισαγωγέα και του πρώτου ανεξάρτητου πελάτη στην Κοινότητα· κατά δεύτερον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς, που συμμετέχουν επίσης στην ανάληψη υποχρέωσης, συμφώνησαν να υποβάλλουν στην Επιτροπή τριμηνιαία έκθεση με πληροφορίες σχετικά με τις πωλήσεις τους για εξαγωγή στην Κοινότητα, και να τηρούν αρχεία τα οποία θα μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο μεταγενέστερου ελέγχου· τρίτον, η Επιτροπή θα παρακολουθεί τις εισαγωγές στην Κοινότητα και θα μπορεί να επαληθεύει τα στοιχεία των αρχείων που τηρούνται στις εγκαταστάσεις των εν λόγω παραγωγών-εξαγωγέων.

3. **Αθέτηση της ανειλημμένης υποχρέωσης**

(11) Η ανάληψη υποχρέωσης θα ενισχυθεί με οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ (ο δασμός που εφαρμόζεται στη Ρωσία είναι 26,8 %) που μπορεί να επιβληθεί στην περίπτωση αθέτησης, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

(12) Επιπλέον, εάν η Επιτροπή έχει λόγους να πιστεύει ότι αθετήθηκε η ανειλημμένη υποχρέωση, μπορεί να επιβληθεί προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

Γ. **ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

(13) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, αφού ενημερώθηκε σχετικά με τα βασικά γεγονότα και παρατηρήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο να δεχθεί την ανάληψη υποχρέωσης, δήλωσε ότι αντιτίθεται στην αποδοχή ανάληψης υποχρέωσης από τους εν λόγω ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς, δεδομένου ότι η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε λόγω της μείωσης της ζήτησης στην Κοινότητα και της μείωσης των εξαγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι εάν επιτραπεί στους εν λόγω ρώσους παραγωγούς-εξαγωγείς να εξάγουν κάθε έτος στην Κοινότητα καθορισμένη ποσότητα του εν λόγω προϊόντος χωρίς δασμούς αντιντάμπινγκ (αν και σε αναθεωρημένες τιμές), θα επιδεινωθεί ακόμα περισσότερο η κατάσταση των κοινοτικών παραγωγών, πράγμα που θα έχει ως αποτέλεσμα νέες απώλειες θέσεων απασχόλησης και μειωμένο μερίδιο αγοράς.

(14) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η ανάληψη υποχρέωσης στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης, που συνίσταται σε ανάληψη υποχρέωσης σχετικά με την τιμή εντός των ορίων μιας κατώτατης ποσότητας, είναι όμοια με αυτήν που έχει ήδη γίνει αποδεκτή σχετικά με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στις εν λόγω χώρες κατά την προηγούμενη έρευνα, και για την οποία ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν είχε τότε εκφράσει αντιρρήσεις. Επιπλέον, από τότε που άρχισαν να ισχύουν αυτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων, η Επιτροπή δεν έχει λάβει πληροφορίες που να αποδεικνύουν ότι δεν είχαν ως αποτέλεσμα την εξουδετέρωση ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ.

(15) Θα πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι, εάν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής λάβει πληροφορίες ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ασκούν πρακτικές απορρόφησης, η Επιτροπή θα εξετάσει κατά πόσον θα πρέπει να αρχίσει διαδικασία σύμφωνα με το άρθρο 12.

(16) Επιπλέον, τονίζεται ότι η κατώτατη ποσότητα για την ανάληψη υποχρέωσης σχετικά με την τιμή που προτείνεται στην παρούσα έρευνα καθορίστηκε σε επίπεδο σημαντικά χαμηλότερο από τον όγκο που εισήχθη κατά την περίοδο της έρευνας και που έχει καθοριστεί κατά την προηγούμενη έρευνα.

(17) Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης που πρότειναν οι ρωσικές αρχές από κοινού με τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς δεν θα έχουν τις αρνητικές επιπτώσεις που φοβάται ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Η ανάληψη υποχρέωσης θα παρακολουθείται στενά, και σε περίπτωση οποιασδήποτε αθέτησης, η Επιτροπή θα προβεί στις απαραίτητες ενέργειες για την εκ νέου επιβολή μέτρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Γίνεται αποδεκτή η ανάληψη υποχρέωσης που πρότειναν από κοινού οι ρωσικές αρχές και οι παραγωγοί-εξαγωγείς που αναφέρονται παρακάτω, στο πλαίσιο της ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας.

([1]) Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Χώρα	Παραγωγός	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ρωσία	Taganrog Metallurgical Works	A042
	Pervouralsky Novotrubny	A043
	Chelyabinsk Tube-Rolling Plant	A044

Άρθρο 2

Περατώνεται η έρευνα σχετικά με την ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1999.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής